|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/32 | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)   
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Двадцать девятая сессия**

Женева, 22−25 августа 2016 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ):**   
**толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ**

Система осушительных и балластных насосов по смыслу пункта 9.3.2.35.1 ВОПОГ

Передано Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР)[[1]](#footnote-1), [[2]](#footnote-2)

I. Введение

1. Вопросы толкования пункта 9.3.2.35.1, касающегося системы осушительных и балластных насосов, были переданы в секретариат ЦКСР одной из танкерных судоходных компаний. Комитет по опасным веществам ЦКСР рассмотрел данную тему на своем совещании, состоявшемся 7 aпреля 2016 года, и предложил секретариату ЦКСР представить Комитету по вопросам безопасности приведенное ниже предложение для продолжения работы.

II. Контекст

2. Вопрос толкования касался размещения водяного эжектора, предназначенного для осушения междудонных пространств и междубортовых пространств. При проектировании судна эжектор размещался в балластном отсеке за пределами грузового пространства (между коффердамом и техническим помещением). Эжектор приводится в действие при помощи балластного насоса, размещенного в техническом помещении судна (между балластным отсеком и машинным отделением). Балластный насос используется также для систем пожаротушения, расположенных на палубе (в пределах грузового пространства).

3. Согласно толкованию пункта 9.3.2.35.1 признанным классификационным обществом, эжектор для осушения балластных цистерн, смежных с грузовыми танками, должен размещаться в пределах грузового пространства.

4. Танкерная судоходная компания утверждает, что в описываемом выше случае применяется второй подпункт пункта 9.3.2.35.1 и что вследствие этого размещение эжектора соответствует требованиям:

9.3.2.35.1 Осушительные и балластные насосы для помещений, расположенных в пределах грузового пространства, должны быть установлены в пределах этого пространства.

Это предписание не применяется в отношении:

* междубортовых пространств и междудонных пространств, не имеющих общей перегородки с грузовыми танками;
* коффердамов, междубортовых пространств, трюмных помещений и междудонных пространств, если прием балласта производится при помощи трубопровода системы пожаротушения, расположенного в грузовом пространстве, а осушение – при помощи эжекторов.

5. В ходе рассмотрения этого вопроса толкования Комитет по опасным веществам ЦКСР пришел к выводу, что формулировка данного пункта не ясна и может привести к недоразумениям.

III. Предложение

6. Комитету по вопросам безопасности предлагается поручить рабочей группе признанных классификационных обществ проверить, является ли достаточно точной формулировка положения пункта 9.3.2.35.1 ВОПОГ, касающегося размещения осушительных и балластных насосов.

7. Комитету по вопросам безопасности также предлагается поручить рабочей группе признанных классификационных обществ внести при необходимости предложение по новой формулировке пункта 9.3.2.35.1.

1. Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/32. [↑](#footnote-ref-1)
2. В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)). [↑](#footnote-ref-2)